



VISITE
A
MUNICH

Le président du Comité International Olympique à l'Hôtel de ville lors de la cérémonie qui entoura la signature du Livre d'Or sous les yeux du maire, M. Hans-Jochen VOGEL, et de M. Willi DAUME, président du Comité d'organisation des Jeux.



M. Camillo NOEL, membre de la Commission de presse et de relations publiques du Comité International Olympique, nous relate le séjour munichois du président du Comité International Olympique :

Répondant à une invitation de M. Willi DAUME, membre du Comité International Olympique et président du Comité organisateur des Jeux Olympiques de Munich, M. Avery BRUNDAGE, président du Comité International Olympique, s'est rendu quarante-huit heures à Munich, en visite officielle. Au cours de celle-ci, M. BRUNDAGE a exprimé sa totale confiance en le Comité organisateur pour la préparation des Jeux de la XXe Olympiade. *"Après Tokyo et Mexico, a-t-il déclaré, Munich semble vouloir devenir la prochaine étape du développement et du progrès de l'idéal*

olympique." Le président du Comité International Olympique a également souligné la valeur du programme culturel qui se déroulera parallèlement aux "Jeux de 72". *"Dans le domaine de la culture, Munich est devenue célèbre dans le monde entier; par conséquent, nous attendons beaucoup d'elle."*

M. BRUNDAGE a eu d'intéressantes conversations avec le maire, M. Hans-Jochen VOGEL et avec les dirigeants du Comité organisateur et de la Corporation de construction olympique; en outre, sa visite a été marquée par une réception à l'Hôtel de ville, une représentation au théâtre Cavilliés, mondialement célèbre, une visite aux sites olympiques, au Centre des constructions et au château de Nymphenburg, où aura lieu une épreuve d'équitation (dressage).

LES ALLOCUTIONS A L'HOTEL DE VILLE

M. Avery BRUNDAGE, président du Comité International Olympique, a répondu en ces termes à M. Hans-Jochen VOGEL, maire de la ville :

Monsieur le Maire, Mesdames, Messieurs,

... J'ai été très heureux d'avoir entendu une déclaration officielle du maire de cette ville sur les buts et les objectifs que poursuit cette communauté en organisant les Jeux de la XXe Olympiade. Vous avez, comme l'a dit le bourgmestre, défini très exactement mes propres idées sur ce que doit être une réunion olympique; le monde pense trop souvent que les Jeux sont uniquement une compétition au cours de laquelle il faut gagner des médailles et battre des records.

Ce n'est pas ce que le baron Pierre de COUBERTIN avait à l'esprit lorsqu'en 1896, il rénova les Jeux; il avait d'autres idéaux: En fait, l'idée fondamentale, l'idée de base du mouvement olympique est la formation de jeunes gens et de jeunes filles plus forts et plus sains, la formation de citoyens plus conscients, par la pénétration des principes moraux élevés du mouvement olympique.

Peu de gens savent qu'il existe un programme culturel olympique, car toute publicité sur les Jeux se voit surtout dans les nouvelles sportives des journaux. Mais où, mieux

qu'à Munich pourrait se dérouler un programme culturel ? Je suis heureux d'apprendre que vous soulignez déjà, et que vous continuerez de souligner l'importance de cet aspect des Jeux.

Je viens de recevoir un premier tableau des bienfaits que les Jeux de la XIXe Olympiade apportent maintenant à la ville de Mexico. Le même phénomène s'est d'ailleurs produit pour Tokyo. Cette dernière est devenue beaucoup plus agréable et plus fonctionnelle après avoir reçu les Jeux Olympiques. Il en a été de même pour Mexico, car les autorités avaient décidé de restaurer tous les magnifiques bâtiments anciens, les palais et les églises. Ils ont reconstruit des places qui tombaient en ruine, ils ont restauré leurs fontaines... Mexico est maintenant une ville plus attrayante, mais aussi plus fonctionnelle grâce aux nouvelles voies qui ont été tracées.

Le succès qu'ont connu les Jeux, tant à Tokyo qu'à Mexico, apportait aussi un grand soutien moral à la population de ces villes. Dès qu'elles se sont rendues compte qu'elles étaient capables d'organiser un événement d'une telle importance, ces communautés ont acquis un nouvel esprit, une nouvelle inspiration. Cela s'est vérifié dans toutes les villes et je suis certain que nous le verrons encore ici, à Munich, sous la direction de votre bourgmestre.

Je connais quelque peu vos plans et vos projets et j'espère que ces Jeux de la XXe Olympiade auront un succès retentissant.

Le discours de clôture de M. Hans-Jochen VOGEL, maire de Munich :

Monsieur le Président,

Au nom du Conseil, qui se trouve en séance, je vous remercie de vos paroles. Vous avez évoqué deux idéaux du baron Pierre de COUBERTIN, à savoir que les Jeux devraient

contribuer à la formation de citoyens meilleurs et de jeunes gens plus forts et plus sains. Je crois que le mouvement olympique poursuit un troisième but aussi : bâtir des villes meilleures et leur donner des routes et des installations plus adéquates. Je doute que ceci ait été un des buts imaginés par le baron de COUBERTIN mais je suis certain que cela fait partie des idéaux de M. BRUNDAGE, et nous vous en remercions.

Et, pour finir, je voudrais dire que vous avez déjà parlé en tant que "citoyen munichois au statut spécial".

* *
*